

Año xxxiii.

Temuco (Chile), 10 de Abril de 1946.

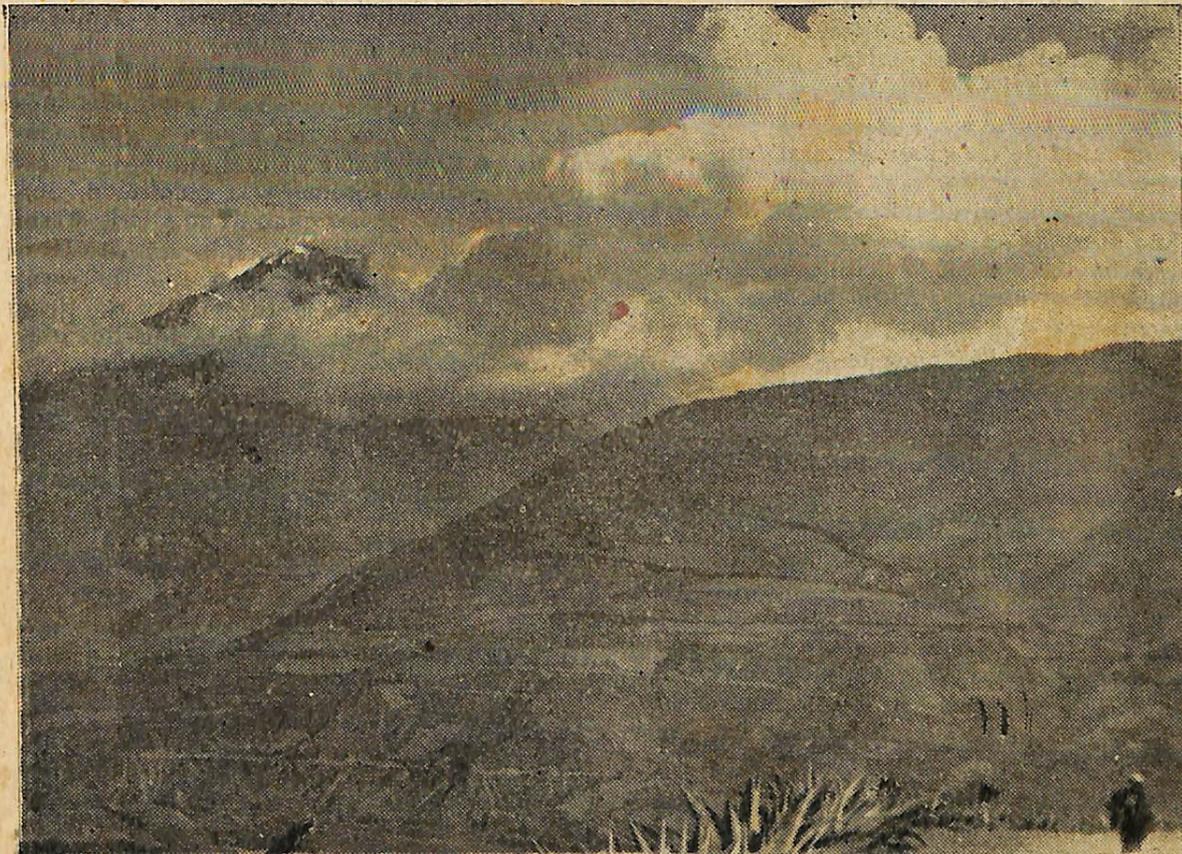
N.º 389.

SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

«Se esparcen también como polvo las montañas sempiternas, se hunden los collados eternos; ¡Suyos son los senderos de la eternidad!»

(Habacuc 3:6).



El volcán Tungurahua, Rep. del Ecuador.

Foto por G. A. Bucher.

EDITORIAL

SIEMPRE lo hemos considerado uno de los períodos más interesantes de nuestra vida los cuatro meses entre principios de Abril y fines de Julio del año 1932, que pasamos en la República del Ecuador. Ha sido motivo de gratitud al Señor el hecho que El nos proporcionara la oportunidad de conocer a ese gran país, y a los hermanos que allá combaten en la causa del Evangelio. Por supuesto, la persona que va de la zona templada, como es Chile, a un territorio que se asienta sobre la misma línea ecuatorial, tiene que sufrir algo por el clima. Hay cosas que podemos mirar retrospectivamente y hasta ver algo de cómico, que en el momento mismo no nos parecían así.

Recordamos el viaje desde el puerto de desembarco de La Libertad, por auto carril, a través de la densa selva tropical, hasta la ciudad de Guayaquil. Los zancudos de tamaño formidable, se presentaron en gran número. Una señora ecuatoriana, gordita y simpática, compañera de coche, nos aseguró alegremente que los zancudos de allá siempre agradecían altamente la llegada de nueva y fresca sangre extranjera. El calor en Guayaquil fué tan grande, que al llegar la noche, nos sentimos tan agotados que apenas tuvimos fuerzas para quitarnos la ropa y meternos a la cama. Si hicimos caso omiso de nuestras acostumbradas devociones, creemos que el Señor comprendió y nos perdonó. Más tarde nos habituamos al calor y pudimos resistirlo mucho mejor. Resultó que habíamos llegado al Ecuador en la época más calurosa del año. Fué así que estuve muy contento de seguir los consejos de los hermanos, y tan pronto como fué posible, tomar el tren para Quito, arriba en la sierra.

Otra vez nos encontramos frente a experiencias nuevas. A las siete de la mañana salimos del calor y exuberante vegetación tropical de Guayaquil, y a las cinco de la tarde estuvimos a tres mil quinientos metros sobre el nivel del mar, en árida pampa, barrida por un viento glacial. El tren descendió entonces para terminar la jornada del primer día en la ciudad de Río Bamba, a tres mil metros sobre el nivel del mar. En Río

Recuerdos de la República del Ecuador

Bamba los misioneros no nos esperaban, de modo que nos hospedamos en el cómodo hotel perteneciente a la empresa de ferrocarriles. Estos cambios tan bruscos afectaron nuestros organismo, y aquella noche nos enfermamos como pocas veces en la vida. Allá solitarios en el hotel, nos sentimos tan deprimidos, que sólo la falta de un rápido modo de movilización y la vergüenza de fracasar en nuestra misión, nos impidieron volver cuanto antes a Chile. A la mañana siguiente, seguimos viaje en automóvil a Ambato, una ciudad de menos altura, donde la calurosa acogida de los misioneros, los hermanos Siemens, que nunca será olvidada, nos hizo cobrar nuevos ánimos para seguir adelante. Ambato fué en aquel entonces la sede del Instituto Bíblico, y la comunión con los profesores, el hermano Juan Clark y señora, los esposos Siemens, y la señorita Grace Morrison, y el simpático grupo de estudiantes de ambos sexos, fué motivo de gran bendición. La hospitalidad de aquellos hermanos ha dejado recuerdos imborrables. En una ocasión posterior tuvimos otra oportunidad de pasar unos días en el Instituto Bíblico de Ambato. Fué en una visita con los hermanos Siemens y Clark al pueblo vecino de Baños que sacamos la fotografía que aparece en la portada.

En Quito, que fué nuestro centro de operaciones durante varias semanas, gozamos de la fina hospitalidad de los hermanos misioneros Manuel Prentice y señora. Para llevar a cabo nuestra misión entre los militares del Ecuador, fuimos obligados a entrevistarnos con el Ministro de Guerra, quien fué, si nuestra memoria no nos falla, después de tantos años, el señor Sotomayor y Luna. En esa ocasión, tan importante para el éxito de nuestro trabajo, pudimos comprobar la alta estimación que se tenía en las esferas gubernamentales, de los misioneros, lo que significaba prácticamente, los misioneros de la Misión Alianza. El señor Ministro gentilmente nos otorgó una tarjeta con su firma que nos autorizaba para dar conferencias entre las unidades militares de todo el

país. Después conseguimos una autorización semejante del Ministro de Educación para las escuelas de educación secundaria de la nación. De esa manera, el Señor nos abrió una puerta admirable que pudimos aprovechar plenamente durante los próximos meses. Además del trabajo en Quito dimos conferencias en las unidades militares y en las escuelas secundarias de las ciudades de la Sierra de Otavalo, Ibarra, Tulcan, San Gabriel, Latacunga, Ambato y Río Bamba. Cuando fué posible nos pusimos en contacto con la obra de nuestra Misión en esas ciudades.

Muchas cosas persisten todavía en nuestros recuerdos. Cerca de Otavalo está el importante centro de obras misionera, entre el pueblo Quichua, de Agato. En esos momentos, las valientes misioneras, señoritas Agnes Brown y Rosalie Robel, solas dirigían la obra. En el patio de la Misión, en Agato, está el sepulcro del joven misionero Jorge LeFevre, fallecido en el año 1921. Jorge es hermano de la señorita Ana LeFevre y de don Carlos LeFevre, veteranos de la obra en Chile. La última vez que vimos a Jorge fué en el muelle en Nueva York, cuando nuestro barco zarpó para Chile en Febrero del año 1920. Le veremos nuevamente cuando Cristo vuelva. El pueblo Quichua de esa región es gente muy sana y robusta, y fácil era creer que representaba lo mejor del elemento indígena de todo el Ecuador. Ya avanzaba el evangelio entre ellos, a pesar de las muchas tentaciones y la oposición del romanismo, y nos hemos alegrado al saber de los progresos hechos en los últimos años.

Mientras estuvimos en el pueblo de Tulcan, cruzamos la frontera y visitamos a nuestro hermano César, en Ipiales, República de Colombia. Esa visita obligadamente tuvo que ser breve, puesto que andávamos sin pasaporte colombiano, y no quisimos ser motivo de preocupación para la policía.

A pesar de las amplias oportunidades que encontramos nosotros mismos, tanto en el ejército como en las escuelas de educación secundaria, y la buena acogida que generalmente tuvimos, recibimos la impresión de que en la sierra nuestros hermanos en la fe estaban empeñados en una durísima batalla. Nos ha regocijado mucho saber que en años posteriores la marea ha cambiado en algo a su favor.

Mientras estábamos en Quito, tuvimos el privilegio de hablar algunas veces por la es-

tación de radio, «La voz de los Andes». Estuvimos en la comunión de su fundador y director, el hermano Clarence Jones. Pudimos apreciar en él esa combinación de sentido intensamente práctico y de profunda vida espiritual. Ha sido motivo de placer observar el crecimiento asombroso en potencia y en influencia de la estación, «La Voz de los Andes», que en el año 32 estaba sólo en sus principios.

Cuando volvimos nuevamente a Guayaquil, a principios de Junio, ya había mermado algo el calor. Tuvimos la oportunidad de apreciar la obra de la magnífica iglesia de Guayaquil, pastoreada en ese tiempo por el hermano Pablo Young. Tuvimos que confesar, que ni en cuanto al tamaño y belleza de su templo, ni en cuanto al número de su congregación, la Alianza en Chile no tenía nada comparable. Conocimos también el fundador de la iglesia y su principal sostén humano a través de los años, el patriarca Guillermo Reed. Nos contaba de aquellos primeros años en la obra, cuando una de sus tareas era officiar en los servicios fúnebres de los tripulantes de los buques extranjeros que anclaban en el puerto, muertos por la fiebre amarilla. Sus hijos, Allan y Juan, ya prominentes hombres de negocios de Guayaquil, cooperaban eficazmente en la obra que el padre había empezado.

De nuestras experiencias en esa ciudad, nunca nos olvidaremos de nuestra conferencia en el gran colegio de Rocafuerte, cuando hablamos a su numeroso alumnado y repartimos entre ellos varios cientos de Nuevos Testamentos. Fueron momentos sumamente movidos, cuyo recuerdo permanecerá con nosotros mientras vivamos.

Desde Guayaquil, nos embarcamos en un vapor costero, con rumbo a la provincia de Manabí. Trabajamos en los puertos de Manta y Bahía, y los pueblos del interior de Montecristi, Portoviejo y Chone. No hace mucho tiempo que un buen hermano nos escribió recordando nuestra visita a Montecristi. En Chone casi todo el pueblo acudió al teatro para escuchar la conferencia. En Bahía también el principal teatro se llenó de público. Son recuerdos por los cuales alabamos al Señor.

En fin, los recuerdos son mas abundantes que el espacio de que disponemos. Damos gracias a Dios por haber conocido a aquel gran país, uno de los más interesantes del mundo, y a los hermanos de allá que están sirviendo



¿Da resultado?



«Porque yo sé a quien he creído, y estoy seguro que es poderoso para guardar mi depósito hasta aquel día».

II Timoteo 1:12.

DIVIMOS en un siglo intensamente práctico — un siglo de máquinas — la época de la producción en masa. La prueba a que se somete todo, es esta: ¿Qué puede efectuar? ¿Cuántos kilómetros por hora, cuántas revoluciones por minuto, cuántos artículos producidos en un día? Los caballos, automóviles, aviones, vapores, todos adquieren fama mediante la capacidad de desarrollar una alta velocidad. Los hombres exigen la eficiencia. Ni los hombres ni las máquinas pueden vivir a base de su reputación en el pasado. Es su valor práctico el que importa. Poco interés hay en el valor histórico de un artículo y mucho interés en su valor práctico.

Hace algún tiempo apareció una serie de artículos, intitulada «La fe de la juventud». Uno de los escritores dijo: «La juventud busca una religión de valor práctico en la vida diaria, una religión que pueda aplicarse a todas las situaciones y circunstancias que se presenten en la existencia». Tenía razón. Tal es la fe que anhelan los hombres — una fe que pueda ser probada en los fuegos de la experiencia — una fe que no falle en ninguna emergencia o exigencia de la vida — una fe que funcione.

«Está muy bien que Ud. hable así, señor», exclamó un hombre que interrumpió el discurso del orador. «Si Ud. tuviera siete chiquillos en casa, llorando por una madre que nunca volverá, y su propio corazón estuviera quebrantado, Ud. no tendría mucha fe en un Dios de amor».

fielmente al Señor Jesucristo. Estamos muy contentos al saber que muchos de ellos son lectores de «Salud y Vida». Es un gran placer poder servirles en algo. Es nuestra oración, que por la gracia divina, cada uno de ellos cumpla el ministerio que ha recibido del Señor.

G. A. B.

Fué un desafío al predicador. ¿Tenía en realidad una fe que funcionara en medio de la adversidad?

Un cuadro notable, llevando el título de «Jacque-Mate», colgaba en las paredes de una galería de obras de arte, y las personas acudían de todas partes para contemplar el magno trabajo del artista. El cuadro representaba vívidamente una partida de ajedrez jugada entre el diablo y un joven. Se observa en el rostro del diablo una mirada de cruel satisfacción, y parece decir: «Joven, no tienes escapatoria». La cara del joven hablaba de la derrota y la desesperación. Es una perfecta demostración del hombre que ha sucumbido en la hora de tentación.

¡Cuántos hoy día conocen por experiencia esta impotencia! Aunque hayan hecho esfuerzos desesperados, no pueden vencer. Se han dado cuenta de la astucia infernal del diablo. El nunca está de vacación. No conoce feriados. Asedia sus almas constantemente. Sus asaltos son arteros, astutos, insidiosos. Jugada por jugada va venciendo. Primero se introduce en los pensamientos, cuando estamos solos, e insinúa bajas imaginaciones y propósitos malos, que producen vapores en la mente, que empañan las ventanas del alma». En seguida, obra en los deseos, las ambiciones y los afectos; y por fin, conduce al acto deliberado del pecado. Ciertamente, la vida es un campo de batalla, no una cancha de juegos. Tenemos que escoger entre pelear o sucumbir.

¿Habrá algún lector de estas líneas que no haya anhelado una fe que funcione en las horas de tentación; una fe que nos pueda librar cuando estemos en «jaque-mate» y en desesperación? ¡La Adversidad! ¡La Tentación! ¡La Muerte! ¿Tiene Ud. una fe que funcione en medio de estas tres cosas?

Volvamos un momento a la historia del hombre que interrumpió el discurso del predicador. Hay que agregar a ella un capítulo. Una semana más tarde el mismo predicador fué sometido a un gran dolor por la muerte repentina de su esposa. En el mismo lugar donde él había proclamado su fe, se paró al lado del ataúd de su esposa y dijo: «Si está aquí el hombre que me desafié la

semana pasada, quiero que él sepa que ahora cuando mi propio corazón está quebrantado, todo lo que dije entonces permanece como una verdad gloriosa. Estoy probando ahora mismo el poder de aquellos brazos que sostienen siempre, y el amor de Cristo es tan real como lo fué la semana pasada, de modo que puedo decir: «Aunque me mate, confiaré en El».

El hombre se levantó del asiento y adelantándose, dijo: «Dígame, señor, ¿cómo puedo tener yo una fe como esa?».

Hay también un segundo capítulo en la historia del cuadro. Pablo Murphy, campeón mundial de ajedrez de aquel entonces, supo del cuadro y fué a verlo. Después de estudiarlo atentamente, exclamó: ¡Lo puedo salvar todavía! ¡Tráigame un tablero de ajedrez! Colocando las piezas exactamente de acuerdo con su posición en el cuadro, dijo: «Miren! Hay una sola jugada que lo salvará del diablo».

Cristo es el vencedor del diablo. Le hizo frente y lo derrotó en el Calvario. Este Cristo resucitado tiene mil jugadas por las cuales puede librar a toda alma batida y desesperada, del poder del pecado y de Satanás. Todo hombre que confía en Cristo y le obedece implícitamente halla la fe que funciona en la hora de la tentación, y puede decir: «Todo lo puedo en Cristo que me fortalece».

¿Cuál es, entonces, esta fe? ¡Escuchad! «Porque yo sé a quien he creído, y estoy seguro que El es poderoso para guardar mi depósito hasta aquel día». II Tim, 1:12. Es la fe, no en una cosa, sino en una Persona, no en un credo, ni una iglesia, sino en «Cristo, el Hijo del Dios viviente».

La fe significa confiar, reposar, encomendarse, y depender.

El hombre que deposita su confianza, no en sus propias buenas obras, sino en la Cruz de Cristo por el perdón de sus pecados; el hombre que recibe a Cristo en su corazón y vida, y depende, no de su propia fuerza de voluntad sino de la presencia de Cristo para librarlo del poder de la tentación; el hombre que entrega su vida al dominio y a la soberanía de Cristo, para hacer su voluntad a todo costo — éste ha hallado «la fe que funciona».

¿La ha hallado Ud.? ¿Por qué no?

«CHRISTIAN DIGEST»

La oración ferviente

«Os digo, que aunque no se levante a darle por ser su amigo, cierto por su importunidad se levantará, y le dará todo lo que habrá menester».

Lucas 11:8.

UNA vez, en el norte de Africa, hubo una madre que se llamaba Mónica, que había orado a través de los años por su hijo rebelde. Antes que él se embarcara para Italia, ella pasó la noche entera en oración, pidiendo que no se fuera, pero con la luz del amanecer el navío partió. Más tarde el hijo escribió: «Aquella noche yo me retiré silenciosamente, y ella quedó atrás, orando y llorando. ¿Y qué cosa fué, Señor, que ella te suplicaba con tantas lágrimas? Sólo que tú no me permitieras embarcarme. Pero tú, en la profundidad de tus consejos, conociendo el punto principal de su deseo, no hiciste caso de la petición que entonces ofreció a fin de que tú pudieses llevar a efecto aquella cosa mayor por la cual ella siempre te imploraba». Así fué, que tras de larga espera, las oraciones de aquella madre por fin recibieron su contestación. *Y su hijo llegó a ser San Agustín.*

Al diablo no le gusta la alabanza

«Cada día te bendeciré, y alabaré tu nombre por siglos y para siempre». Salmo 145:2.

LA señorita Carmichael, misionera en el sur de la India, cuenta de una pequeña niña hindú que vive en la casa de ella y cumple con gran desgano su parte en los quehaceres caceros, consistentes en limpiar los jarros de bronce para el agua. Pero un día ella se acercó a la señorita Carmichael diciendo «Satanás no se me acerca mucho si canto todo el tiempo que estoy fregando el bronce. El huye cuando me oye cantar, de modo que canto bien fuerte y eso lo hace huir. No le gustan los himnos».

Aquella niña hindú ha descubierto un gran secreto que ha costado largos años para aprenderlo a muchos cristianos maduros. El poder de la alabanza resuelta es muy grande. A menudo quitará la opresión del ánimo, librará de la tentación y ahuyentará al diablo cuando ninguna otra cosa da resultado. Martín Lutero expuso su propia experiencia de esta manera: «Cuando estoy demasiado deprimido para orar, entonces canto».

PROLOGO

ESTABA lejos de mi casa, celebrando una campaña evangelista en un pueblo pequeño. Por que había ido allí, no lo podía comprender. Había otros lugares que me llamaban, pero por alguna razón, me sentí impulsado de ir al lugar más pequeño de todos. La presión del enemigo era más severa que otras veces, y estaba pasando horas en oración. Cada día predicaba dos veces, y Dios me estaba bendiciendo, apesar del gran acusador.

Un día viernes amaneció, era el 13 de Julio, y me desperté oprimido y aplastado como de costumbre, preguntándome hasta cuando duraría el período de pruebas. Después de haber orado y leído la Palabra de Dios por algún tiempo, una cosa extraña me ocurrió. Había estado seleccionando varios artículos para publicarlos, y entre ellos había un ejemplar de un folleto de ocho páginas publicado por Esteban Marritt, un hombre que tenía fama de ser lleno del Espíritu Santo. El folleto tenía por fecha, Diciembre de 1895. El papel estaba ajado y algo descolorido, hacía treinta y tres años que había sido impreso.

Una mujer en la ciudad de los Angeles me lo había dado meses atrás sugiriendo que tal vez un día me podría servir, o publicar algo de su material en mi revista. Lo guardé en mi archivo, y no me acordé más de él.

Pero Dios nunca hace una equivocación, tiene siempre su plan listo, pues en aquella mañana particular, habiendo terminado otras cosas, lo saqué de su rincón y comencé a mirar sus páginas. No había leído mucho del mismo, cuando me sentí altamente interesado. El tiempo se deslizó sin darme cuenta; lo seguí leyendo hasta que hube leído sus ocho páginas.

Cada artículo del mismo hablaba del Espíritu Santo y no recuerdo haber leído nunca nada similar, y si lo había leído, nunca se había apoderado de mí, como en aquella mañana. Mucho había leído, escrito y hablado de Esteban Merrit, y siempre había hallado bendición en ello. Mucho había predicado acerca del Espíritu Santo, lo que acababa de leer, no era nada nuevo para mí,

intelectualmente; pero Dios había despertado mi concepción espiritual, de manera que pude aprender, lo que antes nunca había aprendido.

El Espíritu Santo, aunque había morado en mí, no había sido experimentado, ni había recibido reconocimiento espiritual; de ahí que él no dirigía, no estaba activamente al frente. Pero, ¡qué cambio! ¡Qué revelación vino a mi alma! ¡Cómo mi entero ser fué iluminado! Puse el folleto sobre la mesa y me levanté como encantado. Me parecía estar soñando, o mejor, haber despertado de un sueño.

Iba y venía perdido en Dios. Hablé con el Espíritu Santo, le alabé, le adoré y le confesé mis fracasos y negligencia. Entonces le vi a El, al Espíritu Santo. El fué enseguida el Administrador, el Ejecutivo de la Divinidad, y ello no una teoría, sino una realidad. No una experiencia o una visión, sino una persona real. Mis ojos fueron abiertos, mi entendimiento espiritual aclarado, y me regocijé en El: me pareció estar andando sobre terreno santo y todo lo que me rodeaba me parecía ser más sagrado.

Problemas que durante años me habían preocupado y puesto en perplejidad, fueron aclarados en un momento. Por ejemplo, siempre había sentido que había algo que no estaba conforme con las Escrituras en la enseñanza moderna del don de lenguas, el bautismo del Espíritu Santo, y aun del énfasis en las bendiciones de la santidad y la santificación; pero ahora todo era claro.

Ví que era *El mismo*; no la búsqueda de una experiencia, sino el reconocimiento de una persona. Y con El, vi los dones y bendiciones que estaba presto a otorgar. Pues, «El espíritu otorgaba a cada hombre, dones diferentes según le placía». No había fanatismo allí; ninguna energía carnal, o «yo soy más santo que tú». Nada de eso, había un renunciamiento a todo y una vida para El. Era el Espíritu Santo como una persona. El, El mismo. ¡Oh! ¡cómo le amaba!

Después vino un sentido de responsabilidad para otros. ¿Cómo les podría explicar? Sentía que debía llevar las almas a un reconocimiento del Espíritu Santo. Tomé un

lápiz y comencé a escribir. Antes que el día hubiese pasado había escrito tres artículos acerca del Espíritu Santo y predicados. Después de la reunión de la noche, ya avanzada la hora, despreocupado acerca del sueño, escribí y firmé una declaración que más o menos decía:

«Habiendo llegado a ser consciente de mi necesidad del Espíritu Santo, humildemente confieso mis fracasos y mi descuido, y ahora le conozco a El, la tercera persona de la Trinidad, y gozosamente me pongo a su plena disposición».

El día siguiente me senté y escribí dos artículos más; y en adición dos himnos, aparte de dirigir una reunión, pues cuando desperté El estaba ante mí lo mismo que antes. Mientras escribía, mi corazón estaba tan lleno de gozo, que a ratos, tenía que detenerme para alabarle a través de mis lágrimas.

El día 15 de Julio, prediqué dos veces, hablé ante una reunión de Comité, ví el altar en la tarde y en la noche lleno de almas, escribí otro artículo, y me acosté en las primeras horas de la mañana. El 16, mientras regresaba en el tren, escribí otros dos artículos. Mediante dos revistas de gran circulación, han llegado a millares de hogares, y he recibido muchos testimonios de bendiciones recibidas por medio de ellos.

Almas han sido afirmadas y establecidas, doctrinas erróneas han sido corregidas y gloriosas victorias alcanzadas. ¡A El sea toda la alabanza! Y ahora, en la forma de un libro, estos mensajes brotados del Espíritu Santo, van a continuar su misión de bendecir el mundo entero.

«Una vez trabajaba a mi manera para El,
Una vez yo traté de usarle a El,
Pero ahora, El me usa para su gloria».

Gracias a Dios por estas palabras, creo no hay nada mejor en toda la literatura. Qué experiencia; el Dr. A. B. Simpson, su autor, debió recibirlas directamente de Dios. La obra ahora es de El, no mía.

Bendito sea Dios por el don del Espíritu Santo. ¡Cómo anhela podernos usar! Aun cuando siento que era muy indigno, condescendió a revelármese a mí, y me sentí entonces elevado a un nuevo reino; respiré una nueva atmósfera, y experimenté su plenitud como nunca antes había experimentado su mandamiento. «Sed llenos con el Espíritu», rige para mí lo mismo hoy, que ayer.

Lo que le pido es que quiera agrandar mi capacidad, incrementar el tamaño de mi vaso, multiplicar mis poderes recéptivos a fin

Una edificación de eterna duración

«Porque las cosas que se ven son temporales, mas las que no se ven son eternas» — II Corintios 4:18.

RECUERDO la primera vez que visité el Museo Británico, y vi algunos documentos de gran antigüedad. Había documentos de diferentes clases, los escritos de otras épocas. Había un pedazo de papiro aquí, allí unas tablas de greda de aún mayor antigüedad. Algunas de ellas habían sido descifradas por los expertos, y los mensajes que llevaban, en algunos casos, eran bien insignificantes. Aquí hay una tabla de greda, quizás la factura de algún comerciante; habiendo tomado su estilo, él ha escrito la factura y la ha remitido a otro comerciante. Fué sepultada debajo de los escombros de los siglos, y después desenterrada por algún arqueólogo, de modo que leemos hoy lo que se escribió hace dos o tres mil años.

Pero Ud. mismo está escribiendo algo mucho más duradero que todo aquello. El sol se habrá apagado, y la luna habrá perdido su lustre, las estrellas habrán desaparecido del cielo, pero lo que Ud. está escribiendo en su carácter hoy día, perdurará cuando este mundo ya no subsista.

HACEMOS presente que no podemos servir las suscripciones vencidas, de «Salud y Vida».

que pueda llenarme vez tras vez. Mi clamor es todavía el mismo: «Lléname, hasta que no desee más».

EL AUTOR.

Unas palabras del traductor

Hay personas que se apoderan de nuestro corazón a primera vista, hay libros que efectúan una obra similar, «El Espíritu está obrando», es uno de ellos. Cuando lo leí, fué de tal bendición, que anhelé poder transmitir mi bendición a otros. De ahí esta traducción. Necesitamos conocer más de la personalidad del Espíritu Santo, y ojalá, la lectura de estas páginas nos haga clamar y decir:

«Ven, ven Espíritu Santo,
Ahora a mi alma ven,
Llena mi ser, con tu poder,
Espíritu Santo, ven».

A. SALVANY

La última pesca

(Juan 21:1-6).

EN la última pesca efectuada por el apóstol Pedro, tenemos algunas lecciones que, no dudo, serán de provecho para nosotros.

Vemos en Pedro al hombre rápido en sus acciones. Al ver que el Maestro había partido, busca en el acto un camino y una acción que llevar a cabo. Algunos comentaristas han pensado que Pedro hizo bien al ir a pescar, otros han pensado lo contrario; el que escribe estas líneas no quiere dogmatizar en este asunto, sino que, mirando desde el punto espiritual, desea sacar las enseñanzas para su propio corazón. Veamos algunas de ellas. Tenemos en primer lugar:

I. Olvido

Sabemos que Pedro era pescador cuando Jesús lo llamó para que entrara a formar parte de los escogidos. Allá en el mar de Galilea lo encuentra Jesús y lo llama para hacerlo «PESCADOR DE HOMBRES» (Marcos 1:17.), pero el apóstol se olvida de esta comisión sagrada dada por el Salvador, y en vez de ir a la pesca de almas para Cristo, se dirige a la mar para ir tras lo material. «A pescar voy» dice a sus compañeros, demostrando con esto su mente olvidadiza al mandato del crucificado. Más aun: en Mat. 19:27 tenemos el sentir del apóstol Pedro: «He aquí hemos dejado todo y te hemos seguido» y ahora dice: «A pescar voy» (Juan 21:3)

Se olvida que al decir «lo hemos dejado todo», manifestaba con sus dichos haber dejado la red, el mar, sus amigos, lo material, la pesca. Olvida que era pescador de almas y no de peces, y lleno de dolor, tal vez, dice: «A pescar voy».

¡Cuántos humanos se han acercado al Señor, prometiendo ser fieles en su camino; sin embargo con sus dichos, sus hechos, y con su vida entera, están diciendo «A pescar voy!» No nos olvidemos que como cristianos no somos pescadores de lo material, sino que tenemos el alto privilegio de ganar almas para el redil de nuestro bendito Señor.

En la ÚLTIMA PESCA hay otra lección, y es esta:

II. Contagio

«Vamos nosotros también contigo» (v. 3) dicen los discípulos presentes y, unidos con

Pedro, se van al mar, hacia ese mar que habían dejado para seguir en pos del Maestro.

Cada cristiano ejerce algún efecto para aquellos que le rodean; ya para bien, ya para mal. Pedro fué un contagio para mal. Tú y yo, ¿qué efecto estamos produciendo en nuestros parientes amigos, vecinos y personas que tienen contacto con nosotros?

No seamos el medio para que los que empiezan en el camino de ganar almas para Cristo vuelvan al mar de la vida, mar que muestra intranquilidad, angustia y muerte eterna.

Dijo alguien: «Los polluelos al salir del cascarón nunca más se acuerdan de él; pero, por desgracia, los cristianos que salen del cascarón del mundo, miran repetidamente de donde salieron y muchos vuelven al cascarón dejado». Si miramos el mundo dejado, acordémonos que somos un contagio de perdición para los que nos rodean, y cada mirada grite en claro: «A pescar voy».

Puedo notar en este trozo bíblico, mirando la última pesca, una tercera lección:

III. Oscuridad

El versículo 3 que nos está sirviendo como Texto céntrico en esta oportunidad, dice: «Y aquella noche». Vivo en un puerto y sé que la pesca se efectúa de día y de noche. Pedro y sus acompañantes eligieron la noche, la oscuridad, las sombras.

NOCHE es símbolo de pecado, Cristo el Salvador según Juan 3:19 dijo que «los hombres amaron más las TINIEBLAS que la LUZ». En tinieblas era la última pesca; ojalá, hermano y amigo, que la tuya no sea en tinieblas, sino en luz radiante emanada desde lo alto.

«Y aquella noche»... NOCHE de nuestra muerte, ese último aguijón que cada humano debe gustar, ella se acerca cautelosamente, y tal vez amigo mío, está golpeando a las puertas de tu hogar. Ruégote, en el nombre de Jesús, que os hagáis pescadores de hombres, pues... «La NOCHE (muerte) viene cuando nadie puede obrar» (Juan 9:4).

Mucho más pudiera deciros sobre la noche; pero, que Dios os ayude para que comprendáis que vuestra pesca ha de ser a la luz

clara de Dios y que así ganéis muchas almas para el redil del buen Jesús.

Quiero dar la última lección de este trozo.

IV. Fracaso

El mismo versículo 3 nos dice: «Y aquella noche no pescaron NADA». Me imagino la noche más trágica de Pedro, como pescador. Conocía el mar como nosotros conocemos nuestra ciudad, sabía donde echar la red para tener una excelente pesca, sabía todos los pormenores para realizar una pesca fructífera;... «no pescaron NADA».

No podían pescar nada, pues no estaban en el lugar designado por Jesús, no podían pescar nada, pues estaban lejos de su Señor; se necesitaba la dirección y presencia del Maestro para tener éxito en la pesca.

¡Cuántos cristianos van a pescar y no tienen éxito! ¡Cuántos se levantan como pescadores de hombres y son un fracaso! ¡Cuántos han empezado la tarea y han dejado la red, han vuelto al mar de la vida para pescar peces! ¿Por qué? En mi escaso conocimiento, contesto: Porque se han OLVIDADO de lo sublime y santo que es ser «Pescadores de Hombres». Porque su vida en vez de ser efecto para espiritualidad, es un CONTAGIO para perdición y porque se han dedicado a pescar de NOCHE, o sea, con una vida contaminada de pecado.

En estas condiciones, hermanos y amigos, no se puede ser un pescador de almas, no se puede estar en contacto con el Salvador. Estamos en un lugar donde Cristo, el Santo y Puro, no nos honra con su presencia. Estamos diciendo cual Pedro «A pescar voy» y tus parientes y amigos contagiados con tu proceder dirán: «Vamos nosotros también contigo».

Más que nunca necesitamos acercarnos al Salvador y dar el mensaje de Salvación para rescate de las almas que yacen sin Dios y sin ninguna esperanza para el más allá. Hermano: «La noche viene cuando nadie podrá obrar». Hoy es tu día y el mío; aprovechémoslo para honra y gloria de Dios.

FERNANDO IBAÑEZ P.

No olvide usted de renovar hoy mismo su suscripción a "Salud y Vida"

Sus mejores años

«He aquí, soy hoy día de ochenta y cinco años: pero aun hoy estoy tan fuerte como el día que Moisés me envió». Josué 14:10,11.

CUANDO tenía diecisiete años, solía trabajar en la montaña con el abuelo de ochenta años, Nataniel Hylton. Tenía el pelo blanco y tupido como lana de oveja.

Medía seis pies de altura y pesaba doscientas libras. Sus hombros eran sumamente anchos, los músculos de sus brazos como cordones. Una vez que el abuelo entraba de lleno al trabajo, solía desnudarse hasta la cintura. Muchas veces, en tiempo de invierno, he visto el sudor correr de su rostro a la barba, donde se congelaba en hilitos de hielo. «Abuelo, ¿cuales eran sus mejores años?», le pregunté en una ocasión cuando me había detenido para cobrar el aliento, mientras trabajaba a la otra punta de la corbina. «Hijo, todos han sido buenos años», respondió el abuelo. «Pero supongo que era mejor hombre», dijo mientras se asía más firmemente del mango de la corbina, «entre los quince y los setenta y cinco años».

¡Juventud Liguena!

Todos los jóvenes de la **Alianza Cristiana y Misionera** ¡A Temuco! para participar en las **CONFERENCIAS BÍBLICAS** que se celebrarán, Dios mediante, los días **19** al **21** del presente mes, en la 1.ª Iglesia ubicada en Bulnes esquina Miraflores.

Por esta conferencia orar sin cesar.

A. ARIAS.—Secretaria.

¿Pérdida o ganancia?

«Luego que comieres y te hartares, guárdate que no te olvides de Jehová, que te sacó de Egipto de casa de ciegos».

Deuteronomio 6:11 12

EL Doctor Campbell White una vez citó de alguien que había dicho que cuando el cristiano empieza a prosperar, era siempre cuestión de si el reino de Dios iba a ganar una fortuna o perder un hombre.



Rahab y el cordón de hilo escarlata



«He aquí que cuando entremos a la tierra, atarás este cordón de hilo escarlata para contraseña en la ventana por donde nos descolgaste; y reunirás contigo dentro de la casa a tu padre, y a tu madre, y a tus hermanos, y a toda la casa de tu padre. Y será así, que la sangre de todo aquel que saliera de las puertas de tu casa afuera, será sobre su propia cabeza». Josue 2:18,19.

EL primer cuadro que se nos pinta de esta mujer no es muy atrayente. Se le da el título de ramera, y se observa que mentía con suma presteza. Mentía con tanta habilidad que tenía que haber tenido mucha práctica en el arte. Cuando primeramente nos encontramos con ella, conocía algo del Dios verdadero y poseía una fé efectiva en El. Ella no conocía una sola alma que tuviera conocimientos de Dios, y no tenía en sus manos una sola página de la Biblia. ¿Qué cosa tenía, entonces? Sus conocimientos respecto al Dios verdadero se basaban en los comentarios orales acerca de la obra de Dios en juicio en Egipto, y de la liberación de Israel en el Mar Rojo. Sin duda ella había meditado sobre estas cosas mil veces, y había resuelto unirse a Dios y al pueblo de Dios, si alguna vez se presentaba la oportunidad.

Acampados en la frontera

ISRAEL había caminado durante cuarenta años a través del desierto. Ahora estaba acampado en la frontera, esperando el momento de iniciar la invasión, para llevar a cabo su papel como los instrumentos de Dios en juicio. Al fin mismo de la peregrinación de cuarenta años, Dios espera y manifiesta nuevamente su gracia. Los cananeos merecían ser destruidos. Eran espiritistas corrompidos e idólatras. Dios vio que una familia en Jericó escucharía y recibiría su gracia. Había llegado el momento para el juicio, y sin embargo, Dios demoró. Josué mismo no estaba enterado del secreto de la gracia que Dios quiso demostrar. Josué escogió dos jóvenes, y los envió, según pensaba, para espiar, a la tierra y la ciudad; pero Dios les envió para salvar pecadores. Estos dos hombres no habían recibido ninguna comisión

para salvar a nadie, pero se encontraron con una fé verdadera, y fueron mensajeros de la gracia de Dios. Esto lo hicieron casi inconscientemente, pero en verdad eran los instrumentos de Dios, animados por su Espíritu. Una fe efectiva siempre encuentra su respuesta.

Estos dos hombres estaban solos, en lo que se refiere a un auxilio visible, en un país enemigo y una ciudad hostil. Sin que ellos se dieran cuenta, Dios los guió en aquella ciudad a la única persona que tenía fe. Habían de regresar en unos pocos días más a ese mismo lugar, con el arca, la gloria visible de Dios, y seiscientos mil soldados; pero por el momento estaban solos y grandemente necesitados de una ayuda.

La gracia de Dios a una mujer

ESTE auxilio lo encontraron en una mujer, Rahab. Ella comprendía que pronto ella misma se iba a hallar en una situación de suma necesidad. Vislumbró el juicio que luego había de caer sobre los cananeos. Ella quería tener amigos entre los israelitas. Así fué que recibió y protejió a sus visitas. Arriba en el techado tenía una cantidad de tallos de lino, y ahí escondió a los dos israelitas. ¿Por qué lo hizo? Porque ella había recibido la gracia de Dios y pudo hacer ejercicio de la fé.

Los soldados enviados por el rey de Jericó fueron engañados, de manera que salieron corriendo por el camino que conducía a los vados del Jordán. Entonces Rahab bajó a sus dos amigos mediante el cordón de hilo escarlata por el muro de la ciudad, pues la casa de ella estaba situada sobre el muro. Aquel cordón salvó la vida de los dos hombres. Antes de su partida los hombres prometieron solemnemente salvar la vida de Rahab, con tal que ella mantuviera el cordón en la ventana de su casa, y no divulgara el secreto de los espías.

Observen como ella lo hizo. Colgó el cordón en la ventana; y entonces recogió a sus padres y sus hermanos en la casa, resguardada por el cordón escarlata. En todo Jericó había un solo lugar seguro. Así cuando los juicios caigan sobre la tierra, habrá un solo lugar

de seguridad: detrás del cordón escarlata. Solamente son seguros aquellos que han sido marcados por la muerte del Señor Jesu-Cristo.

La marcha alrededor de Jericó

HEMOS visto ya que la casa estaba sobre el muro, de modo que la ventana quedaba a la vista desde abajo. Todos los días que marchaba Israel, colgaba el cordón desde la ventana. Sus dos amigos marchaban entre los soldados. Voy a suponer que se llamaban Salmón e Isaac. Cada día que pasaban aparecía en la ventana el bello rostro de Rahab. Quizás se hayan atrevido a hacerse algún saludo el uno al otro. Podemos imaginarnos que haya sido el principio de un idilio de amor. Mientras marcha el joven, va pensando: «Dios protege a aquel hogar, y Josué y el ejército también han prometido protegerlo». Rahab también puede estar tranquila, sabiendo que ha hecho un pacto con Dios y con Israel.

Lo mismo había sucedido cuarenta años antes en Egipto. Cientos de miles de israelitas habían puesto la señal de la sangre sobre los postes y los dinteles de las puertas. Habían guardado el pacto de Dios. Aquella sangre fué la señal del pacto. Todos aquellos que se refugiaron en aquellas casas resguardadas por la sangre, fueron salvos.

¿Por qué escogió Dios este método de salvación por la sangre? Quizás no seamos competentes para responder plenamente a la pregunta, pero podemos asegurar que por lo menos se abate el orgullo en todas sus formas. No hay absolutamente nada en este método que aliente el orgullo en persona alguna. Preguntamos: «Rahab, ¿cómo es que vives tú cuando los otros caen bajo juicio?». Ella responde, «Porque tengo la señal escarlata». «¿Puedes decir que has merecido esta liberación por alguna obra tuya?». «No». Lo mismo dicen aquellos que han recibido para sí la señal escarlata de la Cruz.

Mientras pasaron los años, Rahab continuaba su comunión con Dios y su pueblo. ¿Seguía con sus mentiras y su pecado en general? Ciertamente que no. Nadie puede mentir y al mismo tiempo tener comunión con el Dios santo. No se puede mantenerse en esta comunión y pecar con liviandad. Mientras mires por tu ventana donde cuelga

el cordón de hilo escarlata, puedes meditar y decir también: «Soy salvo eternamente, no porque soy digno, sino porque el Señor ha muerto y ha resucitado por mí».

Los resultados de la decisión de Rahab

PRIMERO, Rahab recibió gracia abundante, y su vida física fué librada. Entonces ella salvó sus propios padres y hermanos de la muerte física. Más tarde ella se casó con un israelita que se llamó Salmón. Les tocó una herencia cerca de Bethelhem. Ahí nació su hijo Booz, y éste llegó a ser uno de los grandes nobles de Dios. Booz se casó con Rut, otra mujer gentil que había hecho una decisión séptupla para seguir a Dios. Rahab fué el progenitor de Booz, Jesse, David, y finalmente, del Señor Jesucristo.

Además, Rahab alcanzó a ocupar un lugar realmente prominente dentro de las páginas de la Biblia. Su historia llena completamente el capítulo dos de Josué. También en el capítulo seis recibe una mención preferente. ¡Observen la gracia de Dios en todo esto! Una mujer pagana, un perro de los gentiles, una ramera, una mentirosa, recibió la gracia de Dios y pudo ejercitar una fe efectiva. Ella es una de las tres mujeres cuyos nombres se mencionan en la genealogía de Cristo que se registra en el capítulo uno de Mateo. El Apóstol Santiago hace referencia a Rahab como ejemplo de una que probó su fe por sus obras. Su nombre aparece en la lista de los héroes de la fe de todos los tiempos, publicada en el capítulo once de Hebreos: «Por la fe Rahab la ramera no pereció juntamente con los incrédulos, habiendo recibido a los espías en paz». Hebreos 11:31.

¿Como sucedió todo eso? Una mujer perdida recibió la gracia, y confió en Dios tan completamente que El creyó conveniente mostrarla al mundo como un ejemplo de su favor y su poder transformador. El ha hecho narrar su biografía en cinco capítulos de la Biblia. Quizás Ud. diga de sí mismo: «Yo he sido malo y perverso». Vea lo que era Rahab, y entonces contemple lo que Dios hizo de ella cuando ella se rindió a El.

Este mismo Señor puede hacer otro tanto por cualquiera de nosotros.

Doctor I. E. DAVID.

en el «Semanario Aliancista»



Recuerdos lejanos



HACE tiempo; muchos años! Eramos niños En la vieja ciudad de la Ligüa, provincia de Aconcagua, se iba a celebrar con gran pompa la fiesta de *Corpus-Christi*. La noticia había corrido hasta los más apartados rincones comarcanos, despertando entusiasmos y preparativos *fiestiles* por todas partes.

La fiesta religiosa contaría entre otras novedosas actividades con una *concentración* de «chinos», repartidos en varios bandos de danzantes con vistosos colores de: Cabildo, Valle-Hermoso, Placilla, etc.

Nosotros, con el paternal permiso también y lo mejor trajeados, poníamos pies hacia la alegre ciudad. Unidos a una compañía de vecinos pueblinos de donde vivíamos, y recomendados a personas amigas, llegamos temprano, con tiempo más que suficiente para mirar todo, con la curiosidad de la mente inquieta del niño que ve por primera vez cosas tan impresionantes.

En la plaza principal, en cada esquina, unas cuantas damas afanosas ultimaban los detalles finales de los altares donde la procesión haría estaciones.

Un poco más allá, alegres ramadas con colgajos de papeles de color, ofrecían *solaz*, ofreciendo bebidas refrescantes y tonificantes, que sabían a miel a los devotos campesinos. Estos no se mostraban indiferentes, y un vaso y otro vaso avivaba su entusiasmo en forma tal que al principiar la fiesta parecían más que *chispeados*.

Y llegó la hora. Las campanas de la iglesia dieron el anuncio. Los *chinos* con varias copas en el cuerpo entraron en acción, con el sonar acompasado de sus flautas, y el batir de sus tambores. La danza fué larga, pujante y movida; los hombres sudorosos parecían dominados por un vértigo, y tras las *andas* seguían frenéticos con sus irregulares movimientos.

Los cánticos y rezos con sus conocidas modulaciones se oían por todas partes con el fervor de esos tiempos. La procesión dió vuelta con paso acompasado por toda la plaza, deteniéndose en cada altar, para al fin volver a entrar en el templo. Siguió a esto

el tronar de los «voladores» que puso fin al acto.

La fiesta en su aspecto religioso había terminado.

—¡Qué hermosa la fiesta, vecino! Vamos a tener que contar a los amigos *ligüerinos*!

—¡De veras, compadre, ha sido mejor que otros años; tanta gente!

—Ahora nos toca a nosotros. ¿Dónde iremos a *echar un cogollo*? Es aun muy temprano para regresar a casa.

—Yo tengo una *buena cancha*! Allí la *cueca* se puntea de lo mejor, y la copa huele a misa!

—¡No sea profano, compadre! ... Bueno, vamos allá. No está malo echar una cana al aire. ... Eran los de la compañía de vecinos pueblinos a quienes veníamos recomendados.

—¡A ver niño! ven con nosotros que aún es muy temprano para regresar. Y con ellos fuimos alegres y confiados.

Un caserón con un gran patio, y en él todo un *equipo* para rematar la fiesta.

Se bailó con no menos entusiasmo que los *chinos* promeseros, y las copas sonaban y se vaciaban con sus efectos inevitables. ...

Dieron las ocho de la noche. Las diez. Las doce! Repetidas veces habíamos dicho con voz de súplica: ¿A qué hora nos vamos, don Juan? ¡Es tan tarde! ¡Un poquito más, niño, y nos vamos todos!

Qué sueño, qué frío y qué miedo! ¡Qué nos dirán en casa al regresar a media noche!...

—¡Basta, hombre, ya son las dos de la mañana! y qué dirá el vecino por la ausencia de este niño!

—¡Un momento más, mujer!

—Es suficiente; déjate de tragos; y vamos a casa que es bien tarde.

—Bien; vámonos. ¡Arriba compañeros, en marcha! Buenas noches. Y de la compañía de unas veinte personas, sólo regresaban nueve; los demás con la fiesta en la cabeza se hallaban incapaces de andar. De cualquier manera allí quedaron. ...

*

Pasaron muchos años, y ya hombres formado, hechos cristianos por la misericordia

INSTITUTO BIBLICO

De la ALIANZA CRISTIANA y MISIONERA, Temuco.

APERTURA DE CLASES EL 16 de ABRIL de 1946.

Por medio de un curso de tres años, proporciona esta institución a sus alumnos la oportunidad de adquirir amplios conocimientos bíblicos, de profundizar la vida espiritual en un



ambiente propicio y de prepararse para un servicio eficiente para el Señor Jesucristo y su noble causa.

Los interesados deben dirigirse al

Director del Instituto Bíblico, Casilla 297, Temuco.

de Dios que nos trajo al Evangelio, y dedicados del todo al ministerio evangélico, nos tocó, en viaje misionero, volver por esa parte.

Nuestro itinerario era la Ligüa y Valle-Hermoso. El grupo de evangélicos lugareños que a la sazón existía por allí, todo lo tenían preparado para la campaña.

En el programa figuraba una conferencia en plena plaza. Y allá fuimos, recordando esos tiempos de la lejana niñez, y ese *Corpus-Christi* que en esa misma plaza habíamos presenciado.

Sobre una pequeña tarima hablamos a una centena de personas de distintas condiciones, haciendo resonar las nuevas del evangelio.

¿Había allí algunos sobrevivientes de aquellos lejanos tiempos? ¡Quién sabe!

¡Qué diferencia! Ahora era posible predicar el mensaje del Señor en plena plaza sin que nadie pudiera impedirlo: ¡En el tiempo aquel habría sido imposible!

Y fuimos a Valle-Hermoso, donde el entusiasmo y desprendimiento de algunos hermanos había levantado una simpática capilla. Tanto aquí como en Ligüa hubieron almas nuevas. ¿Qué habrá sido el resultado? En el cielo se sabrá. Y nada más hemos oído, de la obra por esos lugares tan apartados, y tan dominados por la rutina y el enervante espíritu conservador.

—Pero la fiesta de *Corpus* ya no es lo que fué, y los «chinos» ya agonizan, tocando a su fin.

La luz del Evangelio algo ha hecho; y hará más cuando los creyentes posean mayor grado de esa sal del espíritu.

E. BÁEZ

Dic. de 1945

HACER CIRCULAR

«Salud y Vida»

es hacer buena obra de evangelización



El sábado del cuarto mandamiento



LA palabra «sábado» significa «descanso» o «cesación de obra», y fué instituido por Dios mismo en el decálogo. «Seis días trabajarás y harás toda tu obra; mas el séptimo día será reposo para Jehová tu Dios». Exodo 20:8-11. Así tenían que recordar que el Señor era Autor y Creador de todas las cosas existentes. «Y acabó Dios en el día séptimo de su obra que hizo, y reposó el día séptimo de toda su obra que había hecho». Gen. 2:2.

El hombre, sin embargo, cayó del lugar en que Dios le había puesto como cabeza y corona de su creación, empezando al momento la obra de la redención, la que se extendió a través de los siglos, y de la que el Señor dijo: «Hasta ahora mi Padre obra, y yo obro». Juan 5:17. Por esto al repetirse segunda vez el cuarto mandamiento en Deuteronomio 5:12-15, ya no se funda su razón en la obra de creación, sino que dice: «Y acordarte has que fuistes siervo en tierra de Egipto, y que Jehová tu Dios te sacó de allá con su mano fuerte y brazo extendido». Ahora el sábado se funda evidentemente en la obra de redención.

En su obra creadora Dios usó su poder y su palabra, «Sea la luz», «haya lumbreras en los clelos», etcétera. En su obra redentora, por otra parte, tuvo que despojarse de su gloria y hacerse carne, y compartir de todas las experiencias humanas de sueño, cansancio, hambre, azotes y muerte. Si fué glorioso y santificado el séptimo día cuando Jehová terminó su obra creadora, donde solo usó su poder y su palabra ¿cuánto más no será glorioso aquel primer día, cuando mediante su resurrección de los muertos, puso el sello sobre la perfección de su obra redentora? Siguiendo las indicaciones del Señor mismo, los discípulos supieron valorizar este día, puesto que éste fué el día elegido por El mismo para manifestarse a sus discípulos después de su redención. Así vemos a los discípulos también reuniéndose el primer día de la semana, como lo demuestra el pasaje de los Hechos 20:7, y el primer día de la semana fué el día indicado para apartar sus ofrendas al Señor. I Corintios 16:2. Suponer (como piensa cierta denominación) que guardar el primer día de la semana en lugar

del séptimo, es quebrantar al cuarto mandamiento, y quedar por esto con la marca de la bestia, es un craso error.

La norma en el cuarto mandamiento es; seis días de trabajo y uno de descanso, y este orden no ha sufrido alteración. Es evidente también que bajo el antiguo pacto había otros sábados fuera del sábado del séptimo día, y el guardar estos sábados también traía gran bendición. Véase Levítico 16:23:31; y cap. 23:26-32. Según los judíos, el mismo Señor Jesús no fué lo suficiente escrupuloso en guardar el sábado del séptimo día, y lo acusaban a menudo por sus obras de bien realizadas en ese día. Juan 9:16.

Con la crucifixión del Señor un nuevo pacto dió por viejo al primero, como lo explica San Pablo en 2 Corintios 3:7-11, de modo que nadie puede ahora emitir un juicio condenatorio porque no se guarda un día determinado. «Nadie pues os juzgue en cuanto a cuestión de comida o de bebida, o en cuanto a día de fiesta, o novilunio, o sábado». Colosenses 2:16. El gran apóstol a los gentiles y el defensor del sistema de la salvación por gracia llega hasta decir que «vacíos sois de Cristo, los que por la ley os justificáis; habéis caído (u os habéis apartado) de la gracia». Gálatas 5:4. Aun más, «por las obras de la ley ninguna carne se justificó delante de El», (Romanos 3:20). Como lo demuestra el apóstol en Romanos 7:16, los cristianos están muertos a la ley, y viven para su nuevo Marido, el Señor Jesús. «El fin de la ley es Cristo para justicia para todo aquel que cree». Romanos 10:4.

Creemos también que el sábado tiene un significado típico, como figura del descanso milenial. Es posible que desde Adán hasta el principio del milenio trascorra un período de seis mil años, prefigurados por los seis días de trabajo. Esperamos el descanso milenial, los mil años cuando el Señor se recreará de toda su obra terminada; cuando la tierra toda será llena del conocimiento del Señor como las aguas cubren el mar; nada hará daño en todo su santo monte; pues hasta la creación que ahora gime, será liberada de la maldición y reposará con el Señor.

ENRIQUE MONTENEGRO.

Testimonio

«Invócame en el día de la angustia, te libraré y tú me honrarás.» Salmo 50-15.

¡Cómo estoy grata a Dios por esta promesa fiell, Su ayuda estuvo palpable en mi vida el 10 de Enero, cuando tuve que ser sometida a una operación de apendicitis.

Agradezco de todo mi corazón las muchas oraciones que las diferentes instituciones de la iglesia elevaron en mi favor. Dios hizo la obra y la hizo perfecta .. es por eso que hay gozo en mi corazón, hoy, que me encuentro ya completamente restablecida, mi ánimo es trabajar para Cristo aumentando El mi fé y espíritu para ser útil en su obra, junto con los pequeños dones que El me ha dado, ser también el medio de salvación a muchas almas que están sin la luz del Evangelio y sin Cristo en sus vidas.

NINA VALENZUELA O.
2.a Iglesia Tco.

Convención de Pastores, celebrada en Capitan Pastene los días 22 al 24 de Marzo.

Después de 24 años se efectúa en Pastene, una concentración de pastores, que dió lugar a una admiración en ese pueblo rebelde y católico.

El día 21, en Saboya, un pequeño y simpático trencito nos condujo hasta el pequeño y pintorezco pueblo de Pastene. en el trayecto contemplamos la hermosura del paisaje obra magna de nuestro Creador.

A las 9 de la mañana del día 22 se dió comienzo a la Convención, bajo la presidencia del hno. Juan Urrea, estando presente todos los pastores con sus respectivos delegados; además, los hnos misioneros Carlos Volstad, Guido Bucher y Domingo Amstutz.

También se hizo representar el distrito sur por medio del hno. Armando Campos, como, delegado a la Convención.

Entre los principales acuerdos tomados allí anotamos los siguientes:

Cada pastor deberá ganar un sueldo mínimo de \$ 1500 (mil quinientos pesos,) según la zona donde vive, como un empleado particular.

Se trasladó en esta oportunidad al hno. Pedro Calliñir que ocupaba el pastorado de la iglesia de Purén a la ciudad de Contulmo, para que desempeñe allí el mismo cargo.

Temporalmente será pastor en Purén por los meses de invierno el hno. Fernando Ibañez por enfermedad de su hijito Pablo, siempre seguirá siendo pastor de Lebu. También se nombró a él como delegado a la Convención del distrito sur.

La próxima convención se efectuará, Dios-mediante, en Traiguén.

Nos sentimos gozosos por el éxito alcanzado en esta Convención. Dios nos bendijo en gran manera, muy en especial en los informes dados, se pudo notar el ánimo, trabajo y esfuerzo de cada iglesia en bien de las almas perdidas.

Las reuniones de la noche fueron muy concurridas, el domingo después de la escuela dominical,

Tiene que haber un plan

«Porque pregunta ahora de los tiempos pasados, que han sido antes de ti, desde el día que crió Dios al hombre sobre la tierra, y desde el un cabo del cielo al otro, si se ha hecho cosa semejante a esta gran cosa, o que se haya oído otra como ella».

Deuteronomio 4:32.

DIJO una doctora: «Entré a la sala de anatomía para estudiar. El cuerpo muerto no significaba nada para mí. No podía formarme una idea clara del hombre o de la mujer que hubiese sido. La vida no había escrito su historia en una manera muy patente sobre aquellas caras inmóviles. Trabajé durante semanas, y cada día aumentaba mi admiración. Entonces, un día trabajaba en un brazo y una mano, estudiando el perfecto arreglo mecánico de los músculos y los tendones como las vainas de ciertos músculos son hendidas para permitir el paso de otros músculos, para que la mano sea delicada y chica, pero a la vez, poderosa. Yo estaba sola en el laboratorio cuando me sobrevino la convicción abrumadora: *una cosa como esta no es una casualidad, sino parte de un plan, un plan tan vasto que sólo Dios pueda haberlo concebido.* Antes no había poseído ninguna creencia religiosa sincera, pero ahora todas las cosas me manifiestan la obra y la sabiduría de Dios: los tendones de la mano, los dibujos sobre las alas de la mariposa azul, todo formaba parte de un gran propósito».

salimos los convencionales a las calles invitando al pueblo a asistir a nuestras reuniones; el hno. Amstutz tocó su corneta y los demás cantamos himnos y repartimos tratados, cuántos nos fueron rec azados.

Felicitemos muy de veras al hno. Urrea y su congregación por su constancia en medio de ese pueblo sordo al evangelio.

Nuestra oración es que Dios les ayude y les dé bendiciones grandes por medio de esta convención, que las nuevas almas que se entregaron a Cristo, sigan adelante y que muchos más se salven por medio de los mensajes dados a sus corazones, tanto en la iglesia como en las calles.

No quisiéramos dejar de mencionar también las cariñosas y buenas atenciones que recibimos, Dios recompense con creces vuestro trabajo y sacrificio.

Para el Señor sea toda gloria y todo lo hecho allí sea de bendición para sus hijos y éxito para su obra.

NINA VALENZUELA.

De otros campos**Santiago**

IGLESIA DE BELLAVISTA, TESTIMONIO. — Encontrándome desahuciado de los mejores doctores, el Señor Jesús tuvo misericordia de mí. Hacía nueve años que el Señor me mandaba sus mensajeros, mas yo no los aceptaba, y todo ese tiempo seguí enfermo. Las cosas seguían así hasta el 16 de Octubre de 1945, cuando en medio de enfermedad y desesperación clamé al Señor Jesús. Oí su voz que decía que fuera a la iglesia para ser ungido. Como pude, llegué hasta la iglesia y fui ungido por los hermanos. En respuesta a su oración de fé, fui sanado inmediatamente, y la sanidad ha durado hasta el día de hoy. Así es como sirvo al Señor Jesús, con mi esposa y mis cinco hijos. Esperamos que el Señor nos guarde hasta el fin de la jornada.

JUAN ESPINOZA ALARCON.

AVISO**Convención Regional**

Pongo en conocimiento de las Iglesias del Distrito Sur, que la Convención Regional, tendrá lugar, Dios mediante, en la ciudad de **VALDIVIA**, los días 10 al 11 de Mayo próximo, debiendo llegar todos los convencionales el Jueves 9.

Ruego hacer de esta Convención un motivo de oración para que el Señor sea nuestro ayudador en todo.

EL SECRETARIO.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS**ENTRADAS**

pro sostén Iglesia Nacional en
Marzo de 1946.

Lebu	700.—	Coyhaique	150.—
Contulmo	300.—	Puella	25.—
Puren	200.—	Purranque	650.—
Cap. Pastene	200.—	Corte Alto	50.—
Traiguén	400.—	Fresia	170.—
Victoria	500.—	Polizones	30.—
Lautaro	1.000.—	Parga	100.—
Santa Teresa	30.—	Los Muermos	100.—
Dollinco	100.—	Villa Alegre	400.—
Quillem	100.—	El Volcán	20.—
1.ª Iglesia		Frutillar	600.—
Temuco	750.—	Taihuén	50.—
2.ª Iglesia		Puerto Varas	50.—
Temuco	1.200.—	Alerce	50.—
Loncoche	400.—	La Vara	150.—
Los Angeles	200.—	Pto. Montt	700.—
Pucon	100.—	Grupo de Trapen	50.—
Coipúe	20.—	Ancud	1.200.—
Villarrica (Feb. y		Quepe	60.—
Marzo	450.—		
Valdivia	910.—	ESPECIALES	
3 Espinos	70.—	Congregaciones	
Pucono	20.—	Alemanas	\$ 750.—
Pichirropulli	40.—	Eran Riquelme	200.—
Corral	700.—	G. A. B.	150.—
Río Bueno	130.—	M. W.	50.—
Ignao	180.—	Martín Tolosa	100.—
Riñinahue	30.—	Adolfo Pino Mella	238
Iihue	20.—	2.ª Iglesia	
Lago Ranco	40.—	Temuco.	50.—
Osorno	870.—	Lucas Navarrete	20.—
Chanco	35.—	Alfredo Urrutia	20.—
Huilma	20.—	Pedro Vásquez N.	
		Tesorero.	

Temuco**1.ª Iglesia**

REUNIONES ESPECIALES. Con fecha cuatro al seis de Marzo nuestra Liga de Jóvenes ha tenido el privilegio de celebrar tres reuniones especiales en el nuevo templo, notándose la presencia del Señor con nosotros en cada reunión.

Tuvimos un programa variado cada noche, y preciosos temas, que fueron desarrollados por los hnos Carlos Voltad, Everett Eck y Samuel Alarcón, Además noche tras noche pudimos ver un público numeroso de almas preciosas que se interesaban por buscar al Señor más de cerca, y recibirle como su Salvador personal. Nuestro deseo y oración es que el Dios Todopoderoso bendiga día tras día a sus hijos que siembran la buena semilla. Y que esta palabra que ha sido sembrada haga vida en cada corazón.

LA SECRETARIA.

2.ª Iglesia

CIRCULO CORISTA. — Con fecha 3 de Marzo del pte. año, la Liga «Los Vigilantes» reunida en sesión, entre otros puntos acordó formar el «Círculo Corista», el que quedó constituido en la siguiente forma:

Presidente hno. Fernando Poseck; Secretaria hna. Rudys Gaete; Tesorera, hnt. Selma Poseck; Este Círculo llevará por nombre «Clara de Wagoner» en homenaje a los fundadores de esta Iglesia.

Dios bendiga al directorio de esta nueva actividad y que sirva para la alabanza y gloria de su nombre.

LA SECRETARIA.

Valdivia

DEFUNCION. — El 18 de Enero, después de soportar una larga y penosa enfermedad, pasó a descansar con el Señor nuestro hermano Carlos González. Sus restos fueron conducidos al templo. Por estar ausente nuestro pastor H. Retamal, las reuniones fúnebres estuvieron a cargo del Rdo. pastor Juan Vallette, de la iglesia Bautista.

Quiera Dios consolar el hogar atribulado y muy en especial darle la paz a nuestra hermana Emilia.

VISITAS. — El 24 de Febrero esta iglesia tuvo el alto privilegio de tener a nuestro hermano W. Dener y esposa quienes fueron una gran bendición en el Señor; nos dió dos hermosos mensajes de la palabra de Dios nuestro hno. como también nuestra hna nos habló dándonos aliento y ánimo para que sigamos terminando la obra que ellos dejaron cuando vinieron acá.

CAMBIOPASTORAL. — El 26 de Febrero llegó el presidente del Distrito sur pastor Rvdo. Rodolfo Gatica, acompañado del pastor Víctor Salas, el que seguirá pastoreando la iglesia de Valdivia.

Después de haber hablado el pastor Gatica a nombre de la Misión presenta oficialmente al nuevo pastor a la congregación enseguida nuestro pastor H. Retamal hace la entrega oficial de la iglesia presentándole el directorio de la iglesia. Terminada la reunión pasaron casi la mayoría de los hnos a los comedores de la iglesia donde se efectuó una manifestación de despedida que la Sociedad de Señoras en unión con la iglesia le ofreció con motivo de su traslado a nuestro pastor H. Retamal y familia. Nuestros deseos y oración es que el Señor les bendiga en su nuevo campo de trabajo.

RE JEPCION. — El 4 de Marzo esta iglesia esperó con una manifestación que había preparado para recibir a su nuevo Pastor hno. Víctor Salas, esposa y familia quienes llegaron sin novedad dirigidos por la protección Divina.

Esperamos en el Señor que nuestro pastor y esposa ha de ser un medio de bendición para nuestra iglesia como así nosotros para ellos.

GMA. DE FLÁNDEZ, Secretaria.

Lebu

MATRIMONIO. — El sábado 9 del mes pasado contrajo matrimonio la hermana Irma Peña Bustos con el joven liguense, Arturo Saavedra Sarabia.

En la casa de la novia se celebró el acto religioso ante numerosa concurrencia, pasando después a un acto social donde reinó camaradería cristiana. Estuvieron presentes en la ceremonia los parientes de los novios y la mayoría de los miembros de la Iglesia.

Deseamos a la pareja Saavedra-Peña felicidades y que el Señor sea el huésped invisible en el hogar recién formado.

CAMPAÑA DE LA CARPA. — En el mes de Marzo tuvimos el privilegio de tener en esta ciudad a los hermanos Blak y Austin, quienes, junto con sus esposas, realizaron una campaña en la carpa. Pudimos notar la presencia de caracterizadas personas de la sociedad lebulense.

Todas las noches las aposentaduras de la carpa estaban totalmente ocupadas, apesar del mal tiempo.

Creo que una campaña de esta clase en esta ciudad podía durar hasta quince días, no faltando la asistencia.

Damos gracias al Señor por haber enviado sus siervos a nosotros y rogamos que la semilla sembrada dé fruto en abundancia.

EL PASTOR.

La Unión

DIRECTORIO. — Esta iglesia eligió su directorio para el año 1946, el que quedó como sigue: Secretario, David Gómez; Tesorero, Enriqueta de Agüero; Diácono, Vicente Almonacid; Diaconisa, Ester de Gómez; Sup. E. Dominical, Luis Lobos.

Dios bendiga a cada uno de los componentes de este directorio para su propia gloria.

FALLECIMIENTO. — El hogar de la hna. Luz de Cano, ha sido enlutado con la repentina como trágica muerte de su pequeña Marta Violeta, quien pereció quemada con agua caliente al tropezar en un brasero. Tanto en la casa como en el cementerio se predicó el Evangelio.

Que Dios consuele a nuestra harmana es nuestra oración.

EL SECRETARIO.

Villarrica

MATRIMONIO. — El 28 de Febrero contrajeron matrimonio los jóvenes, Fernando Benitez con la señorita Ana Pinilla U. Después de cumplir con la Ley Civil, se ofició en nuestro templo la ceremonia religiosa, oficiando en ella el Pastor de Lautaro, hno. Carlos C. Islas, quien había sido especialmente invitado para este acto. Los recién desposados se dirigieron a Licán, lugar de su residencia.

Quiera Dios ser el guía de este nuevo hogar y hacer de él un lugar donde se alaba su santo Nombre.

EL CORRESPONSAL.

Victoria

CAMBIO DE DIRECTORIO. — La Sociedad Femenina, «Dorcas», de la iglesia de Victoria, tuvo recientemente el cambio de directorio, quedando como sigue:

Guía, Ana de Oschilewski;
Presidenta, María de García;
Vice-presidenta, Celia de González;
Secretaria, Flora de Chavez; y
Tesorera, Hilaria de Reyes.

Deseamos que las ricas bendiciones del Altísimo reposen sobre estas abnegadas hermanas.

LA SECRETARIA.

Cap. Pastene

DEFUNCION. — El día 18 de Febrero, el Angel de Jehová visitó el hogar de la hna. Guadalupe de Parra, llevándose su hijito Carlos Parra, a la edad de tres meses. En esta dura prueba deseamos a nuestra hermana el descanso en las benditas palabras del Señor que dice: «Dejad a los niños y no les impidáis de venir a mí; porque de los tales es el reino de los cielos».

ADRIANA SEPÚLVEDA.

Chiloé

NAUFRAGIO DE LA LANCHA. — Después de mucha preparación de la lancha para hacer un viaje al sur y visitar a los distintos grupos de hermanos esparcidos por la costa e isla de Chiloé, salimos de Castro el 9 de Febrero, en compañía de los Hnos. Varas y Maimae, don Juan Guerrero y Kenneth. Llegamos a Agoní para celebrar cultos allí y proseguir viaje al sur el lunes. Tuvimos una buena reunión el Domingo en la tarde en la casa del Hno. Pedro Ovando, y en la noche otra en la casa de la Hna. Ema de Cárdenas. Como el tiempo fué amenazante y el puerto es malo, se consideró conveniente cambiar la posición de la lancha detrás de un campo de sargazo donde las olas no reventaban. Por tanto don Juan y Kenneth se fueron a bordo más o menos a las cuatro de la tarde. Pero a media noche se levantó una gran tempestad con viento del norte, y como la marea ya había bajado mucho, la reventazón de las olas alcanzó la lancha, y con el fuerte viento, se cortó la cadena del ancla. Kenneth saltó al motor para salir al mar, pero antes de que pudo ponerlo en marcha, la lancha fué echada con gran violencia encima de las rocas descubiertas por la baja marea, y principiaba a despedazarse. Por la fuerza del viento y las olas la lancha quedó varada, y esto facilitó el rescate de las cosas, aunque la noche era muy oscura. Después de llevar las cosas a la casa del Hno. Obando principió una fuerte lluvia. Con la subida de la marea y la gran tempestad luego la lancha fué completamente destruída y los restos esparcidos por toda la playa.

Al bajar la marea pudimos sacar el motor que no sufrió mucho daño, y al otro día al calmarse el mar sacamos el ancla. Así rescatamos prácticamente todas las cosas. Luego Kenneth y don Juan desarmaron el motor y lo limpiaron del agua salada, mientras el Hno. Varas me acompañó en visitar a los hermanos de Aitúe, Piopío, Paildad y derredor. La siguiente semana nos volvimos en la chalupa del Hno. Ovando a Castro con el motor y las otras cosas. Sentimos sincera gratitud a Dios que no hubo pérdida de vida y ni aun daño de personas, pero a la vez sentimos la pérdida de la lancha que prestaba un servicio tan útil para alcanzar muchos lugares de difícil comunicación en Chiloé.

ORGANIZACION DE LA IGLESIA DE PAILDAD. — El 17 de Febrero un grupo de hermanos de Piopío y Paildad se reunió a las tres de la tarde con el fin de organizarse en iglesia, para la mejor marcha de la obra del Señor. Aunque la región es muy extendida, se decidió incluir a todos los hermanos bautizados desde Agoní, Aitúe y hasta el estero de Paildad en una iglesia, que da un número de 28 miembros. Pero por causa de distancias y falta de aviso previo, sólo hubo 17 hermanos presentes. Después de la lectura de la palabra de Dios y un mensaje del pastor sobre la iglesia y los fines de la organización, con explicación de los deberes de cada oficial, se nombró al Hno. Varas como secretario interino y en seguida pasó a la elección del directorio que regirá los destinos de la iglesia durante este año, quedando como sigue:

Anciano, Manuel Llaiquel;
 Diácono, José Hueicha;
 Diaconisa, Tránsito de Hueicha;
 Secretaria, Amelia Ll. de Treiguel;

Tesorero, Pedro Hernández; y
 Supt. de Escuela Dominical, Víctor Teiguel.

En seguida se hizo oración a favor del directorio elegido, y se levantó la sesión a las 4.25 P. M. Oremos por esta nueva iglesia y su directorio para que Dios sea glorificado en la salvación y santificación de muchas almas en toda esa región.

BAUTISMOS. — El 1.º de Marzo los Hnos. Rupert y Adriana de Varas me acompañaron a Tenaún donde celebramos varias reuniones en la casa del Hno. Froilán Coñuecar. Aunque el tiempo no nos permitió visitar en la región como desearíamos haber hecho, tuvimos buenas reuniones. El domingo 3 de Marzo, los siguientes hermanos sellaron su fe con gozo en las aguas del bautismo: Manuel Q. de Coñuecar, Rosa B. de Coñuecar, Elsa Coñuecar y V. Hugo Coñuecar. Se podía ver la obra del Espíritu Santo en otros que escucharon la palabra de Dios, y esperamos mayores frutos para el Señor en esa región. Nos gozamos mucho de la bondad y amor de estos hermanos en la fe, y vemos un ejemplo del plan de Dios que dice: «Serás salvo tú, y tu casa». Pero hay muchos otros que muestran una verdadera hambre y sed del pan y el agua de vida, que se hallan únicamente en Cristo Jesús. Recordemos en nuestras oraciones estos nuevos testigos de la gracia de Dios y que sean fieles en el servicio del Señor.

DEFUNCION. — Por un trágico accidente en la línea de los FF. CC. del E. frente al kilómetro 53, cerca de Butalcura, Juan Vásquez Henríquez falleció el 11 de Febrero. Pertenecía a la Empresa y ocupaba el puesto de cabo de cuadrilla. Su cadáver fué traído a Ancud, donde, en la ausencia del pastor, el Hno. Amador Oyarzo se hizo cargo de los cultos fúnebres. Fué sepultado en el cementerio de Ancud. Asistieron todo el personal de la Empresa, incluso jefes y además gente particular, un total de cien personas. Tenía 26 años de edad, y dejó a su esposa y un hijo. Oremos que el Dios de toda consolación consuele y sostenga a nuestra hermana e hijito en su aflicción.

DEFUNCION. — El 4 de Marzo falleció en el hospital de Ancud, a la edad de 19 años, Guillermo Knoepke, hijo de nuestros hermanos, Gustavo y Luisa J. de Knoepke, de Huillinco. El joven sufría de una complicación de enfermedades que pronto cortó su vida. En ausencia del pastor, el hno. Manuel Ulloa se hizo cargo de los cultos funerales, con un velorio en la capilla de Ancud, y el día siguiente en Huillinco, donde fué sepultado, con mucha asistencia de parientes y simpatizantes en ambos lugares. Que Dios en su grande misericordia consuele a los atribulados padres en esta dura prueba que llevan, es nuestra oración. «Toda carne es como la hierba, y toda la gloria del hombre como la flor de la hierba; secóse la hierba, y la flor se cayó; mas la palabra del Señor permanece perpetuamente».

C. B. LEFÈVRE, Pastor.

¿HA TRAI DO BENDICIONES PARA
 UD. LA LECTURA DE

«Salud y Vida?»

Lo hará también para otros. Ayúde a difundirla.

Osorno

NUEVO RASTOR AYUDANTE.—Esta iglesia está muy agradecida del Señor por la decisión de la Misión de aceptar a nuestro querido hno. Santos 2.º Rivera, como Pastor Ayudante, ubicándolo en esta iglesia, la cual hartó lo necesitaba por el vasto campo de trabajo que tiene.

Nuestras oraciones son que Dios ayude a nuestro hno. Rivera en tan noble obra.

VISITA.—El 6 de Marzo tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al hno. Roberto Young y su esposa. Con motivo de esta visita tuvimos dos hermosas reuniones, las que fueron de mucha bendición. Nuestros deseos son que Dios acompañe a nuestros hermanos hasta Curicó, pueblo donde están radicados.

DEFUNCION.—El 28 de Febrero pasó a mejor vida la menor Serdia Maripán, hijita de nuestros hermanos Maripán, miembros de esta iglesia. Dios consuele y bendiga a nuestros atribulados hermanos.

S. GUZMAN, Corresponsal.

Lautaro

CAMPAÑA.—Desde el 26 de Febrero hasta el 3 de Marzo, la liga de jóvenes de esta iglesia celebró con todo éxito una nueva campaña de evangelización con una serie de temas especiales, terminado con la visita de nuestro hno, Humberto Valdebenito, de Temuco, quien nos trajo un alentador mensaje de la palabra de Dios.

Dios selle con su aprobación este esfuerzo de sus hijos para proclamar su santo mensaje.

EL SECRETARIO.

Puerto Montt

DEFUNCION.—Con fecha 24 de Febrero partió para estar con el Señor el niño Nicanor Mansilla, a la edad de un año, hijo de los hermanos Mansilla. Que Dios dé paz y consolación a nuestros hermanos, es nuestra oración.

VISITAS.—Durante el verano hemos tenido el placer de tener entre nosotros como visitas a los siguientes hermanos: Enrique Walok, de la Misión Metodista, Carlos LeFevre y Ruperto Varas, de Chiloé, Humberto Valdebenito, Armando Campos, Juan Tapia, Juan Young y Rodolfo Gatica.

Estamos altamente agradecidos de todas estas visitas, quienes nos han sido objeto de bendiciones.

CAMBIO DE ANILLOS.—Con fecha 24 de Febrero cambiaron anillos los jóvenes Salatiel Guzmán y Graciela Toro. Esta ceremonia la ofició privadamente el hno Rodolfo Gatica en casa de la novia.

Quiera Dios iluminar los pasos de esta pareja que en breve formarán su hogar.

EL CORRESPONSAL.

Paildad

VISITAS.—Ultimamente tuvimos el grato placer de tener entre nosotros a los hermanos Carlos LeFevre, Ruperto Varas y los hermanos de Aitui, con quienes celebramos varias reuniones muy bendecidas. Dios bendiga todo lo hecho y a cada un hermano que nos visitó, para la gloria de su santo nombre.

AMELIA LLAQUIEL, Secretaria.

Santiago

DESPEDIDA.—Con fecha 9 de Marzo la Sociedad Femenina de esta iglesia dió la despedida a la querida hna. misionera, Rosa de LeFevre con motivo de su viaje al extranjero en unión de sus familiares. Se le hizo entrega de un prendedor-insignia de oro e hicieron uso de la palabra para expresarle a nuestra querida hermana LeFevre el reconocimiento de su abnegada labor desarrollada en la obra. Estuvieron con nosotros los siguientes hermanos: Carlos Volstad, Ricardo Ortiz y Rosalba de Ortiz. Acto seguido los concurrentes a esta manifestación pasaron a participar de unas onces preparada por la Sociedad Femenina.

Quedamos orando porque el viaje de nuestros hnos. LeFevre sea muy feliz en el Señor.

FRESIA BRAVO, Sect.

Contulmo

MANIFESTACION.—La Iglesia de Contulmo dió una manifestación de fraternidad cristiana a su pastor Víctor M. Salas, con motivo de su Ordenación como pastor mayor de la Misión Alianza Cristiana y Misionera en Chile.

El día 10 de Febrero esta Iglesia dió a su pastor una pequeña onces de aprecio, a él, su esposa y su familia.

Se dió principio a esta reunión leyendo en I Tim. 1:1,2 y I Tes. 5:12. Acto seguido, se escucharon testimonios de agradecimientos a Dios y a su pastor por su fiel labor cristiana desarrollada en este pueblo.

El pastor agradeció esta manifestación de amor cristiano dando gracias a Dios por haber terminado sus estudios en el Instituto y por su santa ayuda a la Iglesia.

OROZIMBO MIRANDA.—Anciano.

Concepción

VISITAS.—El 17 de Febrero tuvimos el placer de tener con nosotros a la familia Sagredo, con la cual tuvimos una serie de cultos especiales que fueron un verdadero banquete espiritual para todos nosotros. En ellos nos dieron verdaderos conciertos de músicas que fué acompañado por sus propias voces. Quiera Dios bendecir a estos hermanos que siempre están con nosotros ayudándonos ya sea con su óbolo o sus sabios consejos.

El Domingo 3 de Marzo tuvimos nuevamente al hno. Sagredo quien nos dió hermosos mensajes que fueron una gran bendición y aliento para nuestras almas. Esperamos tenerlo de nuevo con nosotros en estos días con la ayuda de Dios. Que Dios bendiga a nuestro querido hno. para que llegue sin novedad hasta nosotros.

LA SECRETARIA.

Cerral

VISITAS.—Los días 16 y 17 de Marzo tuvimos el grato placer de tener entre nosotros a la hna. Irene de Bucher e hijita, quienes nos fueron motivo de grandes bendiciones. A pesar de ser una visita repentina tuvimos una buena asistencia en las reuniones.

Deseamos que el Señor bendiga a esta misionera que se esmera por esparcir su palabra y bendiga la semilla sembrada.

EL SECRETARIO

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 12.-
Núm. suelto » 1.20
Suscripción anual
al extranjero » 0.40 o/a

Redactor responsable.
G. A. BUCHER.

Administrador,
EVERETT C. ECK.

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD
CARLOS O. ISLAS
FERNANDO IBAÑEZ

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Notas Homiléticas

Cuatro preguntas

- 1 La SANGRE del Cordero. «Has sido limpiado por ella? «La sangre de Jesucristo su Hijo nos limpia de todo pecado». I Juan 1:7.
- 2 La CENA del Cordero. «¿Estarás presente en ella?». «Bienaventurados los que son llamados a la cena del Cordero». Apocalipsis 19:9.
- 3 La ADORACION del Cordero. «¿Te unirás en ella?». Apocalipsis 5:8-12.
- 4 La IRA del Cordero. «¿Te has escapado de ella?». «Y decían a los montes y a las peñas: Caed sobre nosotros, y escondednos de la cara de aquel que está sentado sobre el trono, y de la ira del Cordero». Apoc, 6:16.

Ocho puntos importantes para el obrero cristiano

- 1 SER FUERTE. «Esfuézate en la gracia que es Cristo Jesús». II Tim. 2:1.
- 2 SOPORTAR. «Tú pues, sufre trabajos como fiel soldado de Jesucristo». II Tim. 2:3.
- 3 ESTUDIAR. «Procura con diligencia presentarte ante Dios como ministro aprobado». II Tim. 2:15.
- 4 EVITAR. «Mas evita los discursos profanos». II Tim. 2:16.
- 5 HUIR. «Mas huye de las pasiones juveniles». II Tim. 2:22.
- 6 DESECHAR. «Empero las cuestiones necias y sin sabiduría desecha».
- 7 SER PACIENTE. «Y el siervo del Señor no debe ser contencioso, sino manso para con todos». II Timoteo 2:24.
- 8 SEGUIR. «Sigue tras la justicia, la fe, etc.». II Tim. 2:22.

Los cristianos comparados con el oro

- 1 Es encontrado en la tierra. «La tierra ... ella contiene polvo de oro». Job 28, 5, 6.
- 2 Necesita pasar por el horno. «El crisol prue-

¡Supongámonos que la Biblia hubiese desaparecido!

«Lámpara es a mis pies tu palabra, y luz a mi camino».

Salmo 119:105.

UN hombre soñó que fué a consultar su Biblia, y encontró todas sus páginas en blanco. Asombrado, se fué apresuradamente a la casa del vecino, lo despertó de su sueño, y le pidió que le mostrara su Biblia, pero nuevamente halló que todas las páginas estaban en blanco. En grande consternación buscaron otras Biblias con el mismo resultado. Entonces dijeron: «Iremos a las bibliotecas, y de los grandes libros reuniremos las citas de las Escrituras, y asípondremos de nuevo nuestra Biblia». Pero cuando examinaron todos los libros en los estantes de todas las bibliotecas, hallaron que dondequiera que hubiese habido una cita de la Escritura, aquella parte de la página estaba en blanco. El hombre despertó con la frente bañada en sudor, tan grande había sido su agonía durante el sueño.

¡Oh cuan oscuro estaría este mundo sin la Biblia! El hombre estaría semejante a un buque sin brujula, sin timón, y sin carta náutica, al garette sobre el vasto océano.

ba la plata y la hornaza el oro». Proverbios 27:21.

- 3 Es durable. «Mas él conoció mi camino; probaráme, y saldré como oro». Job 23:10.
- 4 Es precioso. «La prueba de vuestra fe ... mucho más preciosa que el oro». I Pedro 1:7.
- 5 Es consagrado. «Mas el oro ... sea consagrado a Jehová». Josué 6:19.
- 6 Es útil. «Y la cubrirás de oro puro». Exodo 25:11.
- 7 Es grandemente estimado. «Deseables son más que el oro». Salmo 19:10.
- 8 Puede perder su lustre. «¡Cómo se ha empañado el oro! ¡cómo se ha demudado el oro finísimo!». Lamentaciones 4:1.